

L'ABBÉ MARCIN CIUNEL MS
S. M. EMANUELA GEMZA ISMM

LA MISÉRICORDE DIVINE

DANS LA BIBLE ET DANS LE PETIT JOURNAL
DE SAINTE SŒUR FAUSTINE

ÉDITIONS MISERICORDIA



**L'ABBÉ MARCIN CIUNEL MS
S. M. EMANUELA GEMZA ISMM**

**LA MISÉRICORDE DIVINE
DANS LA BIBLE ET DANS LE PETIT JOURNAL
DE SAINTE SŒUR FAUSTINE**

© Congrégation des Sœurs de Notre Dame de la Miséricorde,
ul. Żytnia 3/9, 01-014 Warszawa. Tous droits réservés.

Titre original : | “Miłosierdzie Boże w Biblii i Dzienniczku św. Siostry Faustyny ”
Élaboré par : | l’abbé Marcin Ciunel MS , s. M. Emanuela Gemza ISMM

Traduction : | Blanca Domachowska
Consultation linguistique : | Andrzej Graboń
Couverture : | s. M. Eliana Chmielewska ISMM

Les citations provenant du « Petit Journal » : « Petit Journal »,
Sainte Sœur Faustine Kowalska, Cracovie 2017

© Congrégation des Sœurs de Notre Dame de la Miséricorde
Les citations bibliques d’après la traduction officielle de l’Église catholique pour
la liturgie en langue française: <https://www.aelf.org/bible> (Association Épisco-
pale Liturgique pour les pays Francophones)

Nihil obstat | ks. prof. dr. hab Jan Machniak,
Kraków, 22 stycznia 2024. Nr 3826/2023

Évêque de Cracovie,

© Éditions Misericordia de la Congrégation des Sœurs de Notre Dame de la Miséricorde
al. Adolfa Hyły 1, 30-605 Kraków

Boutique en ligne : www.misericordia.faustyna.pl

Première édition, Cracovie 2024

ISBN 978-83-66093-78-2

TABLE DES MATIÈRES

Introduction	12
---------------------------	----

Liste des symboles	17
---------------------------------	----

CHAPITRE I

DIEU QUI SE RÉVÈLE

La Bible	20
-----------------------	----

Au commencement était le Verbe	22
--------------------------------------	----

L'Écriture Sainte – la Parole de Dieu mise à l'écrit	23
--	----

La naissance de la Bible.....	24
-------------------------------	----

La Monarchie	25
--------------------	----

L'activité des prophètes	26
--------------------------------	----

L'exil à Babylone	27
-------------------------	----

Le retour de l'exil et la période des Maccabées	28
---	----

Christ – la Parole ultime du Père	30
---	----

La Parole de Dieu et la réponse de l'homme	32
--	----

Questions	36
-----------------	----

Petit Journal de saint Sœur Faustine	38
---	-----------

Le Message de la Miséricorde.....	40
-----------------------------------	----

Pour le profit des âmes.....	42
------------------------------	----

La révélation de la miséricorde.....	44
--------------------------------------	----

Méditation	46
------------------	----

CHAPITRE II

DIEU DE MISÉRICORDE

La Bible	52
Hesed.....	54
Rahamim.....	57
Sinaï – la révélation de la nature de Dieu.....	58
Rahamim dans la vie de Jésus	61
Le Dieu miséricordieux laisse des traces dans notre histoire	62
Questions.....	66
Petit Journal de saint Sœur Faustine	68
Hesed.....	70
Rahamim.....	72
Méditation	75

CHAPITRE III

LE CRÉATEUR MISÉRICORDIEUX DU MONDE

La Bible	80
Pourquoi le monde fut-il créé ?	82
Le bon Créateur	83
L'homme gratifié	85
Les êtres visibles et invisibles (Col 1, 16–17).....	86
Creatio continua – création continuée.....	89
Questions	92
Petit Journal de saint Sœur Faustine	94
La misère et la miséricorde	95
Pour quelle raison ?	97
La source du bonheur.....	98
L'adoration sur la terre et au ciel.....	99

En pensant à	100
Méditation	103

CHAPITRE IV

LE CRÉATEUR MISÉRICORDIEUX DE L'HOMME

La Bible	108
L'homme, couronne de la création	110
« Faisons » (Gn 1, 26) – l'homme issu des entrailles de Dieu	111
Invité à participer dans la vie de Dieu	113
Le Créateur des heures, jours, mois et années – le don du temps	115
L'arbre de la connaissance du bien et du mal – le don de la liberté	116
La solitude de l'homme – le don des émotions	118
La femme – don de l'épanouissement	119
Questions	122
Petit Journal de saint Sœur Faustine	124
Du néant	126
L'abîme	127
À l'image et à la ressemblance	128
Pour l'éternité	130
Méditation	131

CHAPITRE V

DIEU DE PARDON

La Bible	136
La tentation et le péché	138
Les conséquences du péché.....	142
Les traces de la miséricorde.....	145
Questions	148
Petit Journal de saint Sœur Faustine	150
Le péché	152
La réponse de Dieu.....	153
L'abîme appelle l'abîme	156
Méditation.....	158

CHAPITRE VI

LA MISÉRICORDE INCARNÉE

La Bible	164
Le temps de maturation.....	166
Le dessein éternel de Dieu	168
Le Verbe devenu chair	170
L'immaculée conception.....	172
La miséricorde incarnée	174
L'échange merveilleux	176
Questions	178
Petit Journal de saint Sœur Faustine	180
L'étonnement	182
Il n'y a qu'une seule raison	183
Le don suprême.....	185
Pour qu'on n'ait pas peur	187

Pour nous montrer comment vivre	188
Méditation	189

CHAPITRE VII

LE PÈRE MISÉRICORDIEUX

La Bible	196
Abandonner la maison – Dieu et la liberté de l’homme	198
Le retour à la maison – le père qui attend	201
Patience envers le péché.....	203
Donnez-leur vous-mêmes à manger –	
Dieu se confie à l’homme.....	205
Questions	207
Petit Journa de saint Sœur Faustine	209
L’Évangile de la miséricorde	210
Une relation mutuelle	212
Dans les bras de l’amour	214
Le Père qui se languit	215
Méditation	217

CHAPITRE VIII

LE RÉDEMPTEUR MISÉRICORDIEUX

La Bible	224
Les annonces de la Passion – un appel à se mettre en route.....	227
L’Eucharistie.....	230
La passion et la mort	233
La résurrection (Jn 20)	235
Questions	238

Petit Journal de saint Sœur Faustine	240
Pourquoi autant ?	241
C'est pour moi	243
Amour et miséricorde.....	244
La Source de Vie.....	247
Méditation	248

CHAPITRE IX

L'ESPRIT MISÉRICORDIEUX AGISSANT DANS L'ÉGLISE

La Bible	254
La miséricorde vivifiante	256
La Tour de Babel – vaines recherches d'une communauté	258
L'envoi de l'Esprit Saint (Ac 2)	262
Questions	267
Petit Journal de saint Sœur Faustine	270
Une présence invisible.....	271
Je suis une demeure	272
La puissance de l'amour.....	274
L'Église – une communauté des enfants de Dieu.....	276
Méditation	278

CHAPITRE X

LA MÈRE DE MISÉRICORDE

La Bible	284
Un consentement à l'action de Dieu (Lc 1, 26-38)	285
Magnificat (Lc 1, 46-56)	289
Mère de Jésus – notre Mère (Jn 19, 25-27).....	291
Questions	295

Petit Journal de saint Sœur Faustine	298
Gratifiée de la miséricorde	299
Celle qui donne la vie.....	301
Médiatrice de la miséricorde.....	303
Méditation	306

Introduction

C'est avec une grande joie que nous offrons au Lecteur une publication nouvelle au sujet du mystère de la miséricorde divine, qui constitue le manuel du cycle biblique pour la première année de la formation dans l'Association des Apôtres de la Miséricorde Divine « Faustinum ».

Pape François écrit dans la bulle *Misericordiae Vultus* : « Nous avons toujours besoin de contempler le mystère de la miséricorde. Elle est source de joie, de sérénité et de paix. Elle est la condition de notre salut. Miséricorde est le mot qui révèle le mystère de la Sainte Trinité. La miséricorde, c'est l'acte ultime et suprême par lequel Dieu vient à notre rencontre » (MV 2). Certainement, beaucoup d'entre nous, et les Apôtres de la Miséricorde Divine en particulier, se retrouvent dans ces mots. Car ce fut à plusieurs reprises que nous nous sommes convaincus, combien nous avons besoin de contempler la miséricorde de Dieu pour pouvoir la connaître mieux et à la fois en faire l'expérience. La miséricorde nous apporte la paix, l'espoir et la joie, tellement désirés dans notre vie.

La source principale qui permet d'approfondir la connaissance de Dieu, notamment dans le mystère de sa miséricorde, c'est la Bible. Chacune de ses pages et chacune des histoires y présentées, depuis la préhistoire jusqu'aux derniers temps, fait apparaître l'amour miséricordieux de Dieu, qui se montre toujours miséricordieux envers l'homme pécheur et fragile dans sa nature. Le Texte Inspiré nous révèle le Dieu de miséricorde qui vient toujours le premier à la rencontre de l'homme pécheur.

Néanmoins, lorsque nous prenons la Bible dans la main, il ne nous est pas toujours aisé de découvrir cet amour miséricordieux de Dieu. Contaminés et blessés par le péché, nous avons perdu le regard divin dont nous avons joui au début. Nous avons besoin que Dieu « ouvre à sa lumière les yeux de [notre] cœur » (Ep 1,18) pour que nous puissions lire la Bible et toute l'histoire du salut comme un poème d'amour de Dieu pour ses enfants. Nous avons besoin d'hommes et de femmes qui – choisis par Dieu et purifiés par la grâce – ont reçu des yeux neufs qui leur permettent de voir plus profond. Les saints furent de telles personnes – capables de voir plus et de lire le Texte Saint plus profond. Sainte Sœur Faustine est sûrement un tel don pour nous. Son charisme extraordinaire d'apprendre à connaître et de proclamer la miséricorde divine, ainsi que son expérience mystique profonde décrite dans son journal spirituel, deviennent une sorte de commentaire de la Bible.

Nous pouvons demander : Comment est-ce possible ? Une femme non-cultivée, non-bibliste commente la Bible ? Et pourtant, lorsque nous prenons le *Petit Journal* dans la main, nous découvrons vite que bien des esprits savants ne sauraient pas présenter cette vérité si importante pour nous, concernant le plus grand attribut de Dieu qu'est sa Miséricorde Divine, comme elle l'a fait. Même si Sœur Faustine ne cite pas l'Écriture Sainte, ni ne commente ses passages explicitement, nous pouvons affirmer sans hésitation que la secrétaire de Jésus est tout entière biblique. Car cette Apôtre de la Miséricorde nous aide à regarder tous les œuvres de Dieu pour l'homme, desquelles nous lisons dans le Livre Révélé, avec des yeux neufs, pour qu'on y voie une manifestation de son infinie miséricorde. Sœur Faustine nous permet de découvrir que la vérité la plus importante que Dieu a voulu révéler à l'homme, c'est la miséricorde divine.

La présente publication est construite sous la forme de diptyque. Chaque chapitre, mettant en évidence la vérité de la miséricorde divine, est composé de deux parties. La première, élaborée par l'abbé Marcin Ciunel MS, bibliste, présente d'une manière exquise l'amour miséricordieux de Dieu tel qu'il se révèle dans toute l'histoire du salut, jusqu'à la révélation ultime de la miséricorde divine qu'est l'Incarnation du Fils de Dieu, sa mort et résurrection, le don du Saint-Esprit, l'Église et sa Mère, devenue pour nous la Mère de Miséricorde. La deuxième partie du diptyque, préparée par s. M. Emanuela Gemza ISMM, constitue une sorte de commentaire de la Bible, présentant l'infinie miséricorde de Dieu dans tout ce qu'il a fait pour l'homme. « Quoi que je regarde, tout me parle de miséricorde » (PJ 651)* – écrit la secrétaire de Jésus. Nous pouvons découvrir cette vérité, en contemplant avec Sœur Faustine la miséricorde divine, qui est fidèle comme l'amour du père et tendre et compatissante comme l'amour de la plus tendre des mères.

La forme de diptyque nous permet de comprendre ce mystère extraordinaire : la Bible nous renvoie au *Petit Journal*, et le *Petit Journal* nous renvoie à la Bible. Pour pouvoir lire le Texte Saint et en découvrir le sens spirituel, qui est pour nous le sens le plus important, nous avons besoin de la lumière divine. Souvent nous avons aussi besoin d'une simple élucidation humaine, et c'est bien ce que nous offre le journal spirituel de l'Apôtre de la Miséricorde Divine. En même temps, en lisant ses notes, qui mettent en lumière la miséricorde divine dans l'œuvre de la Création, de l'Incarnation, de la Rédemption, dans le don de l'Église et de sa Mère Marie, nous ressentons l'empressement d'ouvrir la Bible et d'y découvrir et apprendre à connaître, de

* Tous les passages du *Petit Journal* sont cités selon l'édition de 2017, dans la traduction de Agnieszka Woszczyzna-Gueur et Eva Optołowicz (note de trad.).

plus en plus, le Dieu riche en miséricorde. Aussi, dans la Bible, à travers la méditation de la Parole divine, nous cherchons à faire l'expérience personnelle de Dieu et le rencontrer comme Dieu vivant et miséricordieux, qui est toujours le premier à venir à notre rencontre.

Car ce livre ne sert pas uniquement à découvrir le mystère de la miséricorde divine, mais, avant tout, à permettre une rencontre personnelle avec le Dieu de Miséricorde. C'est précisément cette expérience de Dieu et de son amour miséricordieux qui peut faire en sorte que nous allons croire de plus en plus en cette vérité inaltérable, que nous sommes aimés depuis toujours et pour toujours. Dans ce but, à la fin de chaque chapitre, il y a des matériaux auxiliaires pour aider à mettre en rapport le texte qu'on vient de lire avec sa vie personnelle. Ainsi, à la fin des parties bibliques, on retrouve des questions pour une réflexion personnelle, tandis qu'à la fin des parties basées sur le *Petit Journal* – une aide à la prière personnelle, sous forme de points pour méditer.

Quand la vérité de la miséricorde divine n'est pas seulement une belle idée qu'on admire, mais une vérité qui transforme entièrement mon image de Dieu, de moi-même et de l'autre, alors les paroles du pape François peuvent se réaliser : « La miséricorde, c'est le chemin qui unit Dieu et l'homme, pour qu'il ouvre son cœur à l'espérance d'être aimé pour toujours malgré les limites de notre péché » (MV 2).

Nous souhaitons à tous nos Chers Lecteurs, et en particulier aux apôtres de la miséricorde divine, que le chemin vers la connaissance et la contemplation de la miséricorde divine leur permette de trouver le vrai bonheur, la paix et la joie découlant

du fait que chacun de nous est incessamment aimé, soutenu, guidé et formé par l'amour miséricordieux de Dieu, dont il nous a aimés avant la fondation du monde. Pour que chacun de nous puisse avouer comme l'a fait sainte Sœur Faustine :

« Je t'ai connu, ô mon Dieu, comme source de miséricorde qui vivifie et nourrit chaque âme. Ah ! que la miséricorde du Seigneur est grande, elle surpasse tous ses attributs. La miséricorde est le plus grand attribut de Dieu, tout ce qui m'entoure me le dit » (PJ 611).

s. Miriam Janiec ISMM

Liste des symboles



1ère partie sur la Bible



2ème partie sur le
« Petit Journal » de sainte Faustine



Un texte à lire



Un passage de la Bible
ou du « Petit Journal » de sainte Faustine
à trouver et à lire



Une question pour réfléchir



Points pour favoriser la prière personnelle



Notes





CHAPITRE 1

DIEU

QUI SE RÉVÈLE

LA BIBLE

1

” Dè s lors qu’Il nous a donné son Fils, qui est sa Parole,
Dieu n’a pas d’autre parole à nous donner.
Il nous a tout dit à la fois et d’un seul
coup en cette seule Parole
et il n’a rien de plus à dire ;
car ce qu’Il disait par parties aux prophètes,
Il l’a dit tout entier dans son Fils,
en nous donnant ce tout qu’est son Fils.

saint Jean de la Croix

Les dernières décennies dans l’Église ont été une période d’un renouveau extraordinaire de l’intérêt pour la Parole de Dieu. Après des siècles de méfiance, où la lecture personnelle de l’Écriture Sainte était enveloppée d’une aura de soupçon, dans les communautés ecclésiastiques, dans les ordres et les mouvements religieux, aussi bien que dans de divers cercles bibliques, on s’applique avec un engagement croissant à l’étude de la Bible. D’un côté, c’est une lecture critique. L’homme contemporain, encouragé par les recherches des théologiens, n’hésite pas à soumettre la Bible à une analyse, comme il le fait avec chaque œuvre littéraire. De l’autre côté, la conviction s’enracine de plus en plus que la puissance de la Parole de Dieu dépasse de loin tout ce que nous sommes capables de comprendre. Dieu parle à l’homme depuis des siècles et sa Parole façonne avec puissance les histoires des individus, des communautés et de tout le peuple de Dieu.



Au commencement était le Verbe

Les premiers mots de la Bible nous renvoient au commencement du monde : « Au commencement, Dieu créa le ciel et la terre » (Gn 1,1). D'après ces mots, le premier événement dans l'histoire du monde fut l'acte créateur de Dieu. Du vide omniprésent, Dieu fit sortir le ciel, la terre, les eaux et la terre ferme, les mondes végétal et animal, et à la fin – l'homme. Pourquoi cette œuvre et quel en était le but ?

Contemplant le commencement du monde dans son Évangile, saint Jean écrit : « Au commencement était le Verbe » (Jn 1,1). Dans cette phrase toute brève, le dernier des évangélistes a contenu une intuition qu'il allait développer dans ses autres écrits. Le Verbe a son énonciateur et son destinataire. Celui qui parle ne prononce pas ses paroles dans le vide, mais il les adresse à celui qui écoute. Dieu s'adresse à l'homme qui l'écoute, pour lui transmettre un message. Cette attitude signifie un choix, une manifestation d'intérêt, une direction déterminée de l'existence et de l'activité.

L'acte créateur lui-même, de même que toute l'histoire de l'homme qui a suivi, est une expression de l'amour de Dieu. Dieu crée le monde et, dans cet acte même, il révèle déjà sa volonté de se communiquer. Il se donne à l'homme et le conduit vers une rencontre avec lui. En créant le monde et le temps qui passe, Dieu construit, pour ainsi dire, une scène où il place l'homme avec lequel il entame un dialogue. Cependant, avant que l'homme ne commence à donner une forme écrite aux paroles de Dieu, il doit d'abord apprendre le langage de Dieu. Avant que les premiers

versets de la Bible n'aient été écrits, des siècles durant, Dieu apprenait patiemment à l'homme de lire les signes.

L'Écriture Sainte – la Parole de Dieu mise à l'écrit

La fonction primordiale de l'écriture était la tenue des comptes. Déjà au IV^e millénaire avant J.-C., les hommes employaient les pictogrammes, qui leur permettaient de noter les règlements mutuels. Au fil du temps, l'écriture se perfectionnait et changeait de rôle. L'une de ses applications était de préserver les récits transmis à l'oral. Les acteurs principaux de ces récits étaient des hommes – avant tout les héros et les souverains dont les accomplissements on cherchait à transmettre aux générations futures. Pour rendre ces récits plus attrayants aux écouteurs, on les enjolivait, tout en magnifiant les accomplissements des personnages décrits. Les rois et les héros recouraient aux images et à l'écriture pour s'assurer l'immortalité et la mémoire éternelle.

Parmi les sociétés habitant le Proche-Orient ancien, les Hébreux, eux aussi, ont commencé à mettre leur propre histoire à l'écrit. Pourtant, à la différence de bien d'autres épopées nationales, ce n'est pas l'homme qui soit le héros principal des histoires bibliques, mais Dieu. Bien que ces histoires racontent les vies des individus – les patriarches, et puis le sort du peuple auquel ceux-ci ont donné l'origine, la Bible ne manque pas d'indiquer clairement que c'est le Dieu omnipuissant que l'on trouve derrière chaque événement dans cette histoire. Cette présence discrète se

LA MISÉRICORDE DIVINE

DANS LA BIBLE ET DANS LE PETIT JOURNAL DE SAINTE SŒUR FAUSTINE

« La source principale qui permet d’approfondir la connaissance de Dieu, notamment dans le mystère de sa miséricorde, c’est la Bible. Chacune de ses pages et chacune des histoires y présentées, depuis la préhistoire jusqu’aux derniers temps, fait apparaître l’amour miséricordieux de Dieu, qui se montre toujours miséricordieux envers l’homme pécheur et fragile dans sa nature. Le Texte Inspiré nous révèle le Dieu de miséricorde qui vient toujours le premier à la rencontre de l’homme pécheur.

Néanmoins, lorsque nous prenons la Bible dans la main, il ne nous est pas toujours aisé de découvrir cet amour miséricordieux de Dieu. Contaminés et blessés par le péché, nous avons perdu le regard divin dont nous avons joui au début. Nous avons besoin que Dieu “ouvre à sa lumière les yeux de [notre] coeur” (Ep 1, 18) pour que nous puissions lire la Bible et toute l’histoire du salut comme un poème d’amour de Dieu pour ses enfants. Nous avons besoin d’hommes et de femmes qui – choisis par Dieu et purifiés par la grâce – ont reçu des yeux neufs qui leur permettent de voir plus profond. Les saints furent de telles personnes – capables de voir plus et de lire le Texte Saint plus profond. Sainte Soeur Faustine est sûrement un tel don pour nous. Son charisme extraordinaire d’apprendre à connaître et de proclamer la miséricorde divine, ainsi que son expérience mystique profonde décrite dans son journal spirituel, deviennent une sorte de commentaire de la Bible.

Car ce livre ne sert pas uniquement à découvrir le mystère de la miséricorde divine, mais, avant tout, à permettre une rencontre personnelle avec le Dieu de Miséricorde. C’est précisément cette expérience de Dieu et de son amour miséricordieux qui peut faire en sorte que nous allons croire de plus en plus en cette vérité inaltérable, que nous sommes aimés depuis toujours et pour toujours ».

Fragment de l’introduction

ISBN 978-83-66093-78-2



9 788366 093782